

OPTIONAL



CODE: AC0230340020000
Stazione di marcatura bifrontale
Double sided marking station
Zweiseitige Markierstation
Unité de marquage sur 2 cotes
Unidad de marcadura bifrontal



CODE: AC1370340000000
Stampante ink-jet superiore
Ink-jet printer on top face
Tintenstrahl drucker von oben
Imprimante ink-jet su face dessus
Estampadora ink-jet por arriba
CODE: AC1360340000000
Stampante ink-jet laterale
Ink-jet printer on side
Seitlicher Tintenstrahl drucker
Imprimante ink-jet sur coté
Estampadora ink-jet de lado

CODE: 1309130400
Portagessi
Chalk holder
Kreidehalter - Porte craie - Porta tizas

CODE: 1309100000
Confezione di 12 gessi
Chalk box (12 pcs)
Kreidepaket (12 st.)
Boîte a craies (12 pcs)
Juego de 12 tizas.

CODE:
AC0490340010125 - 1500 mm
AC0490340030125 - 2500 mm
AC0490340040125 - 3000 mm
Tappeto in uscita
Out-feed conveyior
Austragband
Tapis en sortie
Tapete a la salida



CODE: AC1210110370000 - 165 mm
CODE: AC1210110380000 - 230 mm
Espulsore pneumatico - Pneumatic kicker
Pneum. Auswerfer - Ejecteur pneumatique -
Ejector neumatico

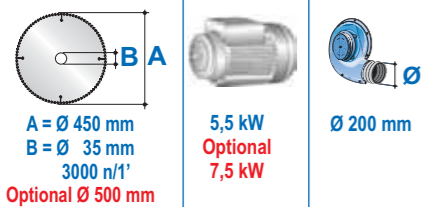


CODE: AC1220140000125
Espulsore bidirezionale
Additional ejecting unit - Extra auswerfer
Ejecteur suppl. - Unidad ejector adicional

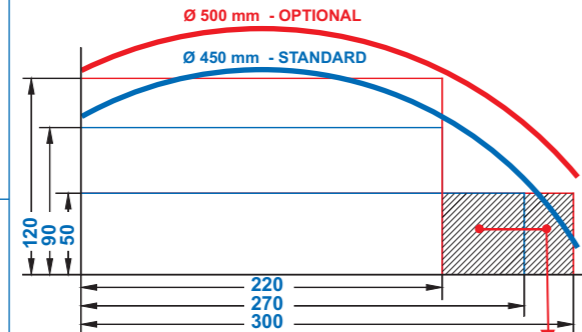


CODE: AC1340340000000
2ª fotocamera orizzontale
2° camera for horizontal reading
2. seitliche Fehlstellenkamera
2eme camera lecture horizontale
2ª camara lectura horizontal

Dati tecnici - Technical data - Technische Daten - Données techniques - Datos tecnicos



Capacità di taglio - Cutting capacity - Schnittkapazität - Capacité de coupe - Capacidad de corte



⚠ Per larghezza maggiore di 220 mm concordare la personalizzazione del Selezionatore.

For width bigger than 220 mm, it is necessary to agree the special version of the sorting unit.

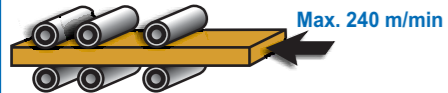
Bei Breiten über 220 mm Sonderanfertigung der Sortieranlage vereinbaren.

Pour largeur plus grande que 220 mm il faut accorder la version spéciale du trieur. Para ancho mayor que 220 mm convenir la personalización del Seleccionador.

La minima lunghezza consentita in entrata è pari a 600 mm.

The minimum length at infeed is 600 mm
Mindestwerkstücklänge Einlaufseite 600 mm.

Longueur minimum en entrée 600 mm.
El largo mínimo aceptado en la entrada es igual a 600 mm.

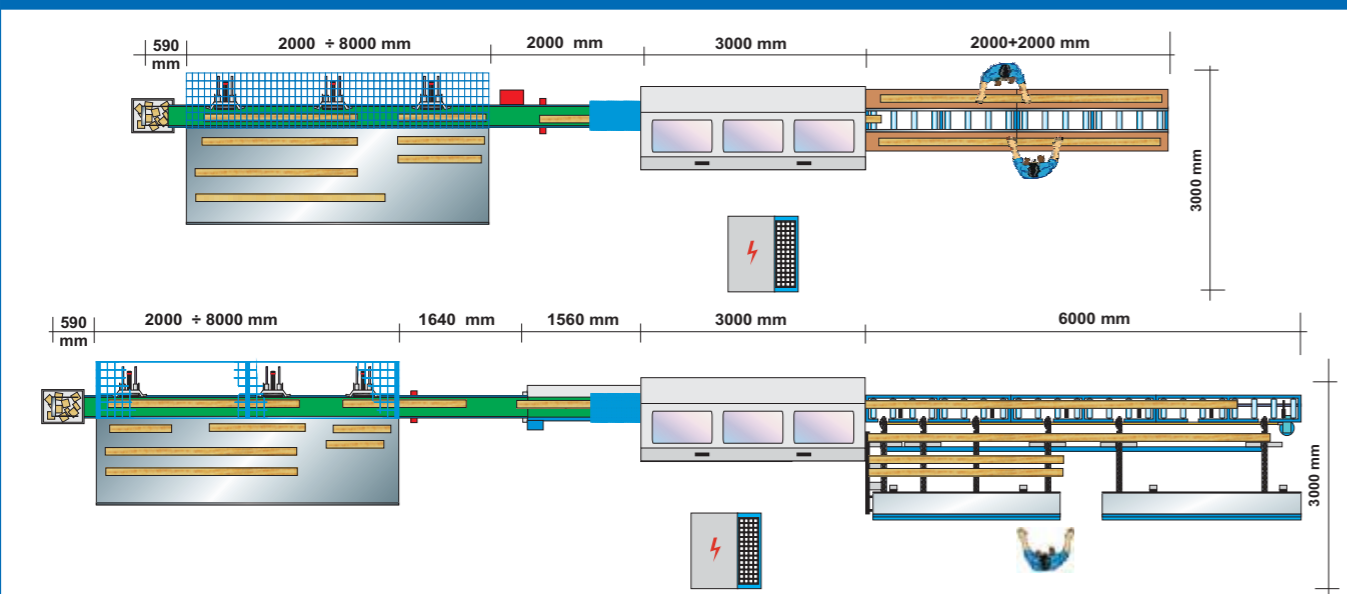


Per tagliare larghezze inferiori a 30 mm e/o altezze inferiori a 20 mm, prendere accordi con il costruttore.
On demand and upon agreement with the manufacturing company, it is possible to cut widths smaller than 30 mm and/or heights lower than 20 mm.

Breiten unter 30 mm und/oder Höhen unter 20 mm nach Absprache mit dem Hersteller.

Pour couper des pièces de moins de 30 mm en largeur et/ou moins de 20 mm en hauteur, contactez le constructeur. Para cortar anchos inferiores a 30 mm y/o alturas inferiores a 20 mm, tienen que ponerse de acuerdo con el constructor.

Configurazione tipo - "Typical" line - Beispielkonfiguratoin - Ligne "typique" - Configuracion tipo



Troncatrice automatica programmabile
Automatic programmable cut-off saw



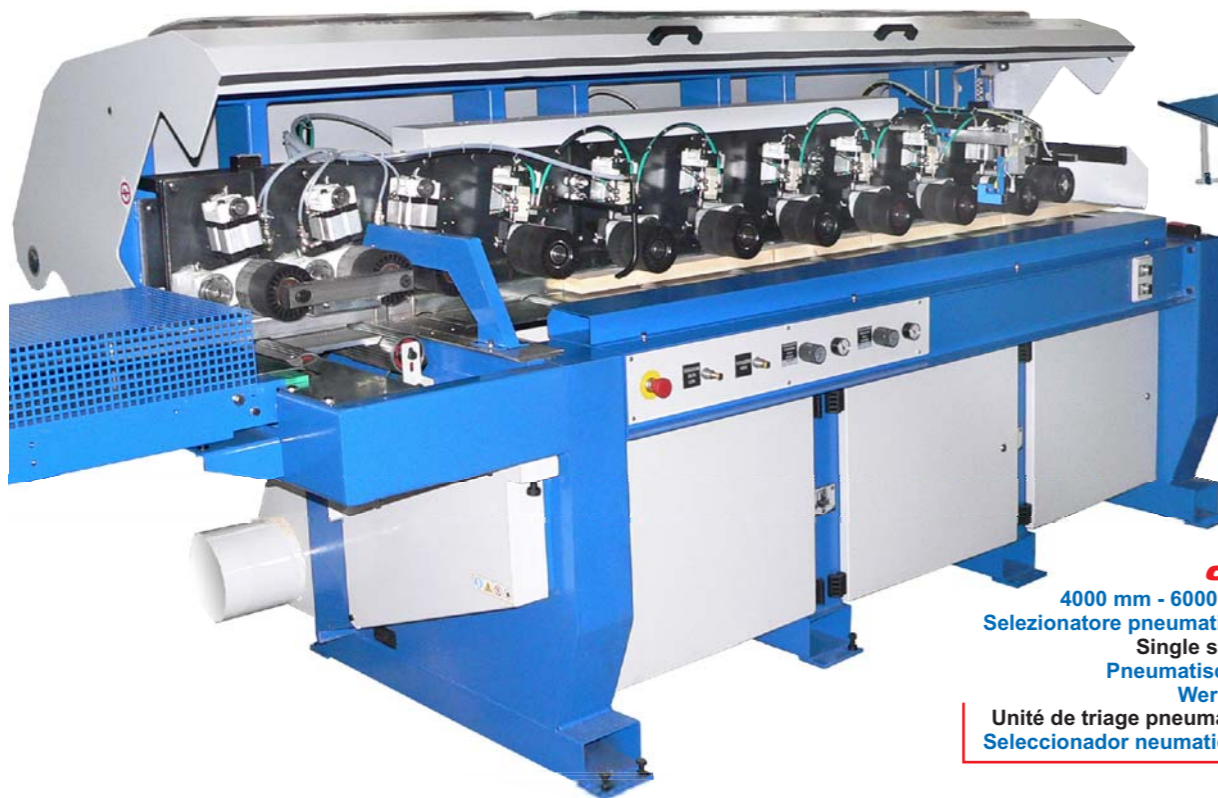
OMEGA
WOOD be nice.



Tutte le informazioni e i dati sono soggetti a modifiche senza preavviso.
The information and data provided may be subject to modification without prior notice.
Alle Informationen und Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.
Toutes les informations et les données peuvent être modifiées sans préavis.
Toda la información y los datos técnicos están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

OMGATECH S.r.l. - Via Carpi-Ravarino, 146
41010 LIMIDI DI SOLIERA (MODENA) - Italia
Tel. +39 059 897333 - Fax +39 059 850276
omga@omga.it - www.omga.it

Code: 29-002-004411-02



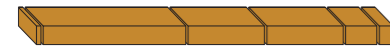
OPTIONAL
4000 mm - 6000 mm - 8000 mm
Selezionatore pneumatico monofronte
Single side sorting unit
Pneumatischer einseitiger
Werkstücksortierer
Unité de triage pneumatique une coté
Seleccionador neumatico monofrontal



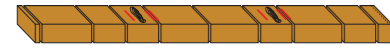
Programmi di taglio - Cutting programs - Programmierbar für Schnitt Programmes de coupes - Programas de cortes



Taglio a sequenza prefissata. - Cut with preset sequence. - Schnitt mit vorgegebener Abfolge. - Coupe en séquence prédéterminée. - Corte con secuencia predeterminada.



Taglio ottimizzato con 6 diversi criteri di ottimizzazione. - Optimized cut with 6 different criteria. - Optimierter Schnitt mit 6 verschiedenen Optimierungskriterien. - Coupe optimisée selon 6 différents critères d'optimisation. - Corte optimizado con 6 criterios diferentes de optimización.



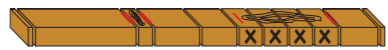
Taglio ottimizzato e difettazione. - Defecting plus optimizing. - Optimierung und Fehlstellenkappung. - Coupe optimisée et élimination des défauts. - Corte optimizado y detección de los defectos.



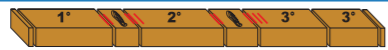
Difettazione con intestatura iniziale e finale. - Defecting with trim cut on the two sides. - Fehlstellenkappung mit Anschnitt an Anfang und Ende. - Purge des défauts avec coupes d'embout. - Detección de defectos con empalme inicial y final.



Taglio ottimizzato e difettazione con recupero scarto per giuntatrici di testa (*). - Waste recovery for finger jointing (*). - Optimierung und Fehlstellenkappung mit Rückgewinnung des Verschnitts für Keilverzinkung (*). - Coupe optimisée et purge des défauts avec récupération chutes pour assemblage de tête (*). - Corte optimizado y detección de defectos con recuperación del desecho para empalmadora (*).



Taglio ottimizzato e difettazione con frantumazione scarto (X). - Waste splitting (X). - Optimierung und Fehlstellenkappung mit Abfallzerkleinerung (X). - Coupe optimisée et élimination des défauts avec broyage chutes (X). - Corte optimizado y detección de defectos con fragmentación del desecho (X).



Taglio ottimizzato su max. - tre qualità diverse con marcatura su un unico lato. - Cutting lists on three grades by marking on same faces. - Optimierter Schnitt mit max. drei verschiedenen Holzqualitäten mit Markierung der Holzfehler. - Coupe optimisée maxi trois qualités avec marquage distinct des purges des défauts. - Corte optimizado sobre tres calidades distintas como máx. con marcado sobre un solo lado.

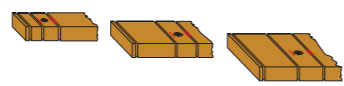
CON 2ª FOTOCAMERA LETTURA ORIZZONTALE - WITH SECOND HORIZONTAL READING CAMERA - MIT 2. KAMERA WAAGER. ABLESUNG - AVEC 2EME PHOTOCELLULE LECTURE HORIZONTALE - CON 2ª CAMARA LECTURA HORIZONTAL



Taglio ottimizzato su max. - cinque qualità diverse con marcatura distinta delle difettazioni su due lati. - Cutting lists on five grades by marking on face and edge. - Mit max. fünf verschiedenen Holzqualitäten mit Markierung der Holzfehler Optimierung Schnitt. - Coupe optimisée maxi cinq qualités avec marquage sur deux côtés. - Corte optimizado sobre cinco calidades distintas como máx. - con marcado distinto de los defectos sobre dos lados.

CON LETTORE LARGHEZZA - WITH WIDTH SCANNER - MIT BREITENABLESUNG - AVEC LECTURE DE LARGEUR - CON LECTOR DE ANCHO

Taglio ottimizzato e difettazione su varie larghezze con cambio automatico di lista. - Automatic changing of cutting list according to the width. - Optimierung und Fehlstellenkappung auf verschiedenen Breiten mit automatischem Wechsel der Schneidliste. - Coupe optimisée et purge des défauts sur différentes longueurs avec changement de liste automatique. - Corte optimizado y detección de defectos en varios anchos con cambio automático de lista.



Code: AC135034000000



OPTIONAL

Taglio ottimizzato e difettazione su varie larghezze per composizione automatica pannelli. - Automatic board width composing. - Optimierungsablauf nach Vorgabe für Verpackungselemente. - Coupe optimisée et purge des défauts sur différentes longueurs pour composition automatiques panneaux. - Corte optimizado y detección de defectos en varias anchuras para composición automática de los paneles.

Per una perfetta ottimizzazione...

La fotocamera, posizionata a oltre due metri dalla lama, permette un'ottimizzazione qualitativa altissima pur mantenendo una struttura compatta e ingombri limitati.

For a perfect full optimising process...

The photo-camera, positioned at more than two meters from the saw, allows a high quality optimisation process, on a compact body, and with a limited space requirement.

Für eine perfekte Volloptimierung...

Die Kamera befindet sich in einem Abstand von über zwei Metern vom Sägeblatt und dadurch wird unter Beibehaltung einer kompakten Maschinenstruktur mit begrenzten Abmessungen eine qualitativ einwandfreie Optimierung erreicht.

Pour une parfaite optimisation totale...

La caméra, positionnée à plus de deux mètres de la lame, permet une optimisation de très haute qualité même en gardant une structure de machine compacte et aux encombrements limités.

Para una optimización total y perfecta...

La cámara, posicionada a más de dos metros de la sierra, permite una optimización calitativamente altísima y, al mismo tiempo, mantiene una estructura compacta con medidas limitadas.



Troncatrice automatica programmabile per il taglio ottimizzato e la difettazione.

Troncatrice automatica programmabile per il taglio ottimizzato e la difettazione. Avanzamento tramite 11 rulli zigginati, con velocità massima di 240 m/minuto ed una tolleranza sulle lunghezze di taglio di +/- 1 mm. Rulli pressori, su cilindri pneumatici, permettono il passaggio di materiale con sensibili variazioni di spessore. La distanza di oltre due metri fra la telecamera e la lama assicura un'ottimizzazione perfetta mantenendo una struttura compatta. Controllo numerico, con sistema operativo Windows XP, completo ma di facile utilizzo. Su richiesta la linea può essere completata da un sensore per la lettura della larghezza del materiale, da una seconda fotocamera per la gestione di 5 qualità (3 qualità con la sola fotocamera standard) da stampante a getto d'inchiostro e da diversi sistemi di scarico del materiale.

Automatic cut off saw for defecting and optimized cutting.

Automatic cut off saw for defecting and optimized cutting. Feeding by 11 corrugated rollers with a maximum speed of 240 m/min and a tolerance on cut length of +/- 1 mm. Pressure rollers, sitting on pneumatic cylinders, allow the feeding of boards with rough surface and sensible variations in thickness. The 2 meters distance between the camera and the blade ensures a perfect optimisation keeping a compact structure. The control, with operating system Windows XP, is complete and user friendly. On request the cutting line can be completed with a width scanner, a second camera for handling up to 5 grades (3 grades with the only standard camera) an ink-jet printer and with various length sorting systems.

Automatische programmierbare Fehlstellenkapp- und Optimierungssäge.

Automatische programmierbare Fehlstellenkapp- und Optimierungssäge. Materialvorschub mit 11 Vorschubrollen, maximale Vorschubgeschwindigkeit 240 m/min, Längentoleranz +/- 1 mm. Druckrollen auf Pneumatikzylindern erlauben die Bearbeitung auch von Material mit Abweichungen in der Stärke. Der Abstand von über zwei Metern zwischen Kamera und Sägeblatt sorgt unter Beibehaltung einer kompakten Maschinenstruktur für einen hohen Optimierungsgrad. Die numerische Steuerung arbeitet mit dem Betriebssystem Windows XP und ist daher besonders benutzerfreundlich. Auf Anfrage kann die Anlage mit verschiedenen Zusatzeinrichtungen ausgestattet werden, wie: Sensor für die Breitenablesung zur Verwaltung von 5 Qualitätsstufen (gegenüber 3 Stufen in der Standardausführung), Tintenstrahldrucker, so wie unterschiedliche Vorrichtungen an der Auslaufseite.

Tronçonneuse automatique programmable pour la coupe optimisée et la purge des défauts.

Tronçonneuse automatique programmable pour la coupe optimisée et la purge des défauts. Avance par 11 rouleaux crantés, avec une vitesse maxi de 240 m/minute et une tolérance sur les longueurs de coupe de +/- 1 mm. Un système de rouleaux presseurs, montés sur vérins pneumatiques, permet le passage de matériau avec sensibles variations d'épaisseur. La distance de plus de deux mètres entre la caméra et la lame assure une optimisation parfaite en gardant une structure compacte. Contrôle numérique, avec système opérationnel Windows XP, complet mais très simple à utiliser. Sur demande la ligne peut être complétée avec un capteur pour la lecture de la largeur du matériau, une deuxième caméra pour la gestion de 5 qualités (3 qualité avec la seule caméra standard), une imprimante à jet d'encre, et avec différents systèmes de triage.

Tronzadora automática programable para la optimización y el seccionado de la madera.

Tronzadora automática programable para la optimización y el seccionado de la madera. El avance se realiza a través de 11 rodillos acanalados, con velocidad máxima de 240 m/minuto que garantizan una precisión de corte de +/- 1 mm. Los rodillos prensores, sobre cilindros neumáticos, dejan pasar material de variado espesor. La distancia de 2 metros entre la fotocámara y la hoja de corte asegura una perfecta optimización manteniendo una estructura unida. Control numérico, con sistema Windows XP, completo y de fácil utilización. Bajo petición la línea puede equiparse: con un sensor para la lectura del ancho del material, una segunda fotocámara que permite aumentar el número de calidades gerenciadas simultáneamente hasta 5 (ya que con la cámara estandar son 3 calidades), una impresora a chorro de tinta y por diferentes sistemas de descarga del material.

OPTIONAL



4000 mm - 6000 mm - 8000 mm
Selezionatore bidirezionale con 2 stazioni
Double sided workpiece sorter + 2 ejecting units
Elektr. zweise. Werkstücksortierer + 2 Auswerfer
Unité de triage sur deux cotés + 2 éjecteurs
Grupo de seleccion + 2 unid. Eyectores